



# SPANISH LANGUAGE BILINGUAL/ESL EDUCATION TECHNICAL ASSISTANCE CENTER at LONG ISLAND UNIVERSITY

Carmen Perez Hogan, OBE  
Coordinator  
Edith Cruz, OBE  
Associate

State Education Department  
Office of Bilingual Education

David Ramirez, Ph.D.  
Dean, LIU

Andres Rodriguez, Jr. Ed.D.  
Director, SBETAC@LIU

SBETAC Bulletin #9

March, 2004

## SBETAC-LIU B..U..L..L..E..T..I..N

SBETAC-LIU BULLETIN SBETAC-LIU BULLETIN SBETAC-LIU BULLETIN SBETAC-LIU  
NYSED/OBE NYSED/OBE NYSED/OBE NYSED/OBE NYSED/OBE NYSED NYSED/OBE



### SPECIAL ANNOUNCEMENT

- ξ We are pleased to announce that Ms. Marguerite Lukes has assumed the position as Bilingual Resource Specialist for SBETAC-LIU. Marguerite has extensive experience in second language acquisition and related research, among many other areas of expertise that make her qualified to help us achieve our mission here at LIU on behalf of ELLs. We welcome Marguerite to the team and look forward to opportunities for you to meet and interact with her as we continue our delivery of services.
- ξ **ALERT: NYSESLAT Training of Trainers on Administration and Scoring will not be held on April 20<sup>th</sup> and 22<sup>nd</sup>, 2004. Please hold April 1<sup>st</sup> as the tentative date for this combined training. Confirmation and details to follow.**
- ξ On Thursday, Friday and Saturday, April 1<sup>st</sup> - 3<sup>rd</sup>, Long Island University's Brooklyn Campus celebrates the Historic 50<sup>th</sup> Anniversary of Brown vs. Board of Education. Register now for **FREE ADMISSION** to this three day conference - **Beyond Brown: Taking Brown v. Board of Education into the 21<sup>st</sup> Century.** Call: 718-780-4507; Email: [beyondbrown@liu.edu](mailto:beyondbrown@liu.edu); or Register Online: [www.brooklyn.liu.edu/beyondbrown](http://www.brooklyn.liu.edu/beyondbrown).
- ξ On April 1<sup>st</sup>, New York State Education Department Regent Dr. Adelaide Sanford will be honored here at the Brooklyn Campus of Long Island University. Deputy Chancellor Dr. Diana Lam will present the Keynote Address.
- ξ The LIU-School of Education, Center for Urban Educators, offers a **Speaker Series on Inclusive Education Thursday, March 11, 2004.** At this workshop, Nancy L. Cloud will focus on **Native Language and Special Education: From Requirement to Resource.**

\*\*\*

***Dear Part 154 Coordinators and Bilingual/ESL Program Contact Persons:***

Certainly the highlight event this month is the **NYSABE 27<sup>th</sup> Annual Conference “Bilingual Education: Ensuring Equity for All Learners”** being held March 11-14.

I hope that many of you will be able to attend this conference and take advantage of the wealth of information to be provided concerning the education of ELLs in New York State. In addition to attending your selected conference institutes, workshops etc, be sure to visit the Publisher’s Exhibits to help identify quality native language and ESL/ELA instructional materials. I look forward to seeing many of your there.

I also look forward to seeing all ELL Specialists at our **March 18** meeting to continue our sharing particularly with regard to serving SINI/SURR and to share with you some valuable information to be provided during this meeting’s **two special presentations** (see below re “Coordination Meetings”).

If you require any further information about anything in the BULLETINS, or beyond, please do not hesitate to contact me at (718) 246-6460 or E-mail me at [andrew.rodriquez@liu.edu](mailto:andrew.rodriquez@liu.edu).

Sincerely,  
Andres Rodriguez, Jr.,  
Project Director

\*\*\*\*\*

## ❖ COORDINATION MEETINGS

➔ The next regularly scheduled SBETAC-LIU **Coordination/Technical Assistance Meeting** will be conducted as follows:

Date: **Thursday, March 18<sup>th</sup>**

Time: **8:30 am – 3:00 pm**  = 

Place: **SBETAC-LIU  
Long Island University - Brooklyn Campus  
1 University Plaza\*  
Arnold & Marie Schwartz College of Pharmacy & Health Sciences Building –  
Room P2 (2<sup>nd</sup> floor)  
Brooklyn, NY 11201**

\*Corner of Flatbush Ave. & DeKalb Ave. Use outside Gate entrance on DeKalb, near Hudson Street. Ask the security guard for directions. He or she should direct you to proceed up the ramp and to the right. The entrance has stairs and a ramp. Take the elevator to the second floor.

Participants:

**Regional ELL Instructional Specialists (RIS); ELL Instructional Support Specialists (ISS); ELL Intervention Specialists (IS); and other invited guests.**

→ Generally, these meetings focus on “**Sharing**” among Regions/ELL Specialists particularly with regard to fulfilling roles & responsibilities. This session will also follow-up on the issue of **MEETING THE EDUCATIONAL NEEDS OF LEP/ELLs ENROLLED IN SINI/SURR**. In addition, however, this extended session on March 18 will include the following **Special Presentations**:

★ **Technology-based Instructional Modules:**

A presentation by LIU School of Education staff about these instructional modules to differentiate and support instruction for ELLs.

★ **The Bilingual/ESL Teacher Leadership Academy (Project BETLA):**

A presentation by Dr. Lillian Hernandez, Project Director, about the state-funded BETLA which provides professional development, and other support, to a selected cadre of Bilingual and ESL Teacher Leaders who serve as resources for their districts/regions.



**HOLD THE DATES:**

**May 13 and June 9 for subsequent meetings. Additional sessions may be scheduled.**



**REPORT ON BUILDING CAPACITY TO IMPROVE THE PERFORMANCE OF LIMITED ENGLISH PROFICIENT/ENGLISH LANGUAGE LEARNERS**

**A Report on Building Capacity to Improve the Performance of Limited English Proficient/English Language Learners** (January 28, 2004) prepared by James A. Kadamus, Deputy Commissioner, NYSED, was presented for discussion/review of Regents policy to the Board of Regents, The University of the State of New York, on February 23, 2004.

This report provides an update of Department activities and initiatives to improve and expand educational services to LEP/ELL students. In order to update the Regents on the key issues affecting the education of LEP/ELL students, this report includes the following topical areas:

- I. CHARACTERISTICS AND DEMOGRAPHICS OF LEP/ELL STUDENTS**
- II. DEPARTMENT PUBLICATIONS – PROGRAMS AND CURRICULA FOR LEP/ELLs**
- III. STRATEGIES FOR IMPROVING THE PERFORMANCE OF STUDENTS WITH INTERRUPTED FORMAL EDUCATION (SIFE)**
- IV. BILINGUAL AND ESL TEACHER CERTIFICATION**
- V. ENGLISH LANGUAGE ASSESSMENT OF LEP/ELLs**

You are encouraged to review this informative report as follows:

[www.regents.nysed.gov/2004Meetings/February2004/0204emscvesidd4.htm](http://www.regents.nysed.gov/2004Meetings/February2004/0204emscvesidd4.htm)

If you cannot access the report using this site, try [www.regents.nysed.gov/](http://www.regents.nysed.gov/) and “track” the section “Materials for the February, 2004 Meeting of the Board of Regents”.



## SINI/SURR

The James Kadamus report to the Regents (see above) restates the Regent's and NYSED's commitment "to raising the academic achievement of all students and, at the same time, closing the gaps in student academic performance" and also states that "building the capacity of school districts to strengthen educational services to LEP/ELLs is a key strategy to reducing these gaps."

The NYSED continues to coordinate its activities/services "to build local capacity for school improvement" with a focus on **Schools In Need Of Improvement/Schools Under Registration Review (SINI/SURR)**. Needless to say, the NYSED Office of Bilingual Education, including its BETAC Network, is part of this coordinated state effort particularly when it comes to addressing the particular needs of SINI/SURR with high ELL student enrollments.

SBETAC-LIU has been focusing on the needs of SINI/SURR in part through our Technical Assistance/Coordination Meetings where we have begun to identify some of the major issues/needs of SINI/SURR related to the education of ELLs. This information is coming from both ELL Specialists who attend our meetings and state field specialists who have shared their observations with us. Together we'll be identifying strategies to help address issues and meet needs to improve the education of ELLs in SINI/SURR.



## NATIVE LANGUAGE ARTS STANDARDS

**New York State Association for Bilingual Education  
Annual Conference**

**EDUCATORS INSTITUTE**

**New York State Native Language Arts Learning Standards  
Thursday, March 11, 2004**

The NYSED/OBE BETACs Network will be conducting a professional development "roll-out" of the recently developed State NLA Standards at the NYSABE annual conference on March 11<sup>th</sup>.

###

**New York City Department of Education  
Division of English Language Learners**

In addition, the NYCDOE Division of English Language Learners in collaboration with the BETAC network, led by Dr. Ximena Zate, Director of the Eastern Suffolk BOCES BETAC, is planning to conduct a "roll-out" of the NLA Standards at SBETAC-LIU tentatively scheduled as follows:

**HOLD THE DATES**  
**May 26–27, 2004\***

\*Confirmation/details to be provided by NYCDOE.

NOTE: As the state NLA Learning Standards are being introduced, let's not forget **The Teaching of Language Arts to Limited English Proficient/English Language Learners: Learning Standards for English as a Second Language**. The development of the final ESL Learning Standards was coordinated and supervised by Carmen Perez Hogan, Coordinator, NYSED Office of Bilingual and Daniel H. Shanahan, Coordinator, NYSED/OBE NYC BETAC. These standards have been disseminated by NYSED to help ensure quality ESL instruction aligned with the NYS English language arts standards.



**RESOURCE LIBRARY/INSTRUCTIONAL MATERIALS**



**The Carmen Gloria Burgos**  
**Spanish Instructional Materials Resource Library**  
**at the Long Island University School of Education**

**Efforts continue to identify, secure, and organize/categorize selected Spanish instructional materials that will comprise the resource library collections.**

\*\*\*\*\*



A **Book List/Annotated Bibliography** of selected **Spanish literature** by grade level, topic/genre and student interest is still being prepared by SBETAC-LIU for the Resource Library. These materials will be disseminated when available. Thanks to Carmen Gloria Burgos and Felicita Diaz for putting these materials together.



**“OPEN HOUSES”** for teachers to visit the Resource Library during a series of evening/Saturday sessions will be (tentatively) scheduled for April. Teachers will have the opportunity to browse/research and borrow materials as well as have online access to commercially available multimedia materials in Spanish. Stay tuned for more re this.



**THE CARMEN GLORIA BURGOS SPANISH INSTRUCTIONAL MATERIALS RESOURCE LIBRARY** at SBETAC-LIU continues to solicit recommendations for materials to be included in the library. We are striving to eventually build a library that includes a collection of quality Spanish instructional materials for all major subjects and grade levels. This library is intended to help regions/schools identify quality materials for Spanish bilingual programs.

\*\*\*\*\*

## SPANISH WEBSITES FOR TEACHERS\*

### ➤ *La Guardería*

Activities in Spanish children can do on their own or with teachers or parents:

- games/puzzles
- numbers
- vocabulary
- parts of the face

[www.bme.es/peques/](http://www.bme.es/peques/)

### ➤ *El bus de infantil*


Created by Spanish classroom teachers, this resource includes:

- classroom materials
- background reading materials
- vocabulary section
- worksheets to print/use

[www.bme.es/peques/ELBUSINFANTIL/MATERIALS/presentacion.htm](http://www.bme.es/peques/ELBUSINFANTIL/MATERIALS/presentacion.htm)

\*Source: National Clearinghouse for English Language Acquisition (NCELA)

\*\*\*\*\*

 **Santillana USA Publishing** will participate in a workshop to update participants on available Spanish language instructional materials (and provide samples) to support Spanish bilingual programs and particularly implementation of the recently developed state Native Language Arts Learning Standards. Information will be disseminated shortly.

## SCIENTIFICALLY BASED RESEARCH\*

### *Identifying and Implementing Educational Practices Supported by Rigorous Evidence – A User Friendly Guide*

Here's an important resource document from the U.S. Department of Education Institute of Education Evaluation and Regional Assistance. This guide is to assist educators in finding strategies that have been validated in research studies. It offers evaluation factors to assist in determining the effectiveness of reading/math curriculum, school reform programs, after school programs, and educational technologies that are thought of as interventions that improve educational outcomes. An online copy of this guide is available at: [www.ed.gov/rschstat/research/pubs/rigorousetid/rigorousetid.pdf](http://www.ed.gov/rschstat/research/pubs/rigorousetid/rigorousetid.pdf)

\*This information was provided by the USDE Office of English Language Acquisition.



## COMMUNITY LEARNING CENTER

LIU School of Education Dean David Ramirez continues to explore the possible establishment of at least one **Community Learning Center** to provide educational services for immigrant Mexican/Latino youth and adults. Planning is focused on identifying Center sites and appropriate funding in order to begin implementation in June, 2004, if possible.

NOTE: This initiative resulted from participation at a recent education conference in Mexico and collaboration with the Mexican government for them to provide instructional resources such as content area curricula and technology-based online materials as well as related professional development. Such a Center would be housed at a school/site in an area with a high concentration of Mexican immigrants and provide instructional and support services for improving literacy and technology skills, and to enhance parent/community involvement.



## ELL STUDENTS WITH INTERRUPTED FORMAL EDUCATION (SIFE)

As a follow-up to the NYSED/OBE Symposium on ELL/SIFE (conducted in December), the NYCDOE has scheduled a professional development series being hosted by SBETAC-LIU. These sessions which began on March 3<sup>rd</sup> are tentatively scheduled to continue on **April 20 and June 17**. For further information, contact Ms. Ana Celia Delgado at the NYCDOE DELL.



## NYSABE CONFERENCE

**New York State Association for Bilingual Education (NYSABE) 27<sup>th</sup> Annual Conference**  
**“Bilingual Education: Ensuring Equity for ALL Learners”**  
**March 11-14**

Please be sure to seek out various sessions conducted by the NYSED BETACs network including those related to State NLA and ESL standards, the NYSESLAT, No Child Left Behind Act/Title III, Project BETLA etc. We look forward to seeing many of your at the conference.



**NYSABE Special Education Strand**  
**At the NYSABE Conference**  
**Friday, March 12**  
**Saturday, March 13**  
**8:30 am – 4:30 pm**

- Keynote presentations, workshops and demonstrations:
  - ✓ Bilingual and ESL Instruction for Students with Disabilities
  - ✓ Differentiated Instruction
  - ✓ Technology for ELLs with Special Needs
  - ✓ Factors Affecting 2<sup>nd</sup> Language Learning

▪Guest Speakers:

Catherine Collier, Phyllis Robertson, Alejandro Brice

Contact NYSABE at [www.nysabe.org](http://www.nysabe.org) if you need further information re the conference.



**PARENT PARTNERSHIPS**

**New York State Association for Bilingual Education  
Annual Conference**

**NEW YORK STATE PARENTS INSTITUTE**

**Thursday, March 11, 2004**

This Institute sponsored by NYSABE, with the assistance of the BETACs Network, will provide participating parents with a wealth of information (and resources) related to the education of ELLs and is intended to help promote parent involvement/engagement in the education of their children. The parent institute Chair is once again Marceline Torres who, as in past years, will make this one of the many successful events of the NYSABE conference.

\*\*\*\*\*

▶ **SBETAC PARENT INSTITUTE** originally scheduled for March 6<sup>th</sup> will be held in May. Stay tuned for more information re this collaboration between the SBETACs at Lehman College and LIU. This Institute is part of our efforts to help support instructional regions in achieving their goal of ensuring the active and meaningful involvement and engagement of parents of ELLs/immigrant students in the education of their children.

▶ **NYC PARENT-TEACHER CONFERENCES**

**March 10, 11 (Special Schools)**

**March 16, 18 (PS)**

**March 25, 26 (HS)**

Have conference notices been sent to parents in Spanish (and other predominant languages other than English)? Will interpreters be available during conferences? Has there been outreach to “language minority”/immigrant parents about the importance and value of these conferences?

▶ **NO CHILD LEFT BEHIND (NCLB)**

**Declaration of Rights for Parents of English Language Learners  
Under No Child Left Behind**

This “Declaration of Rights...” is a new additional resource for parents about NCLB provided by the U.S. Department of Education through its Office of English Language Acquisition (OELA). This document offers ten rights of parents under NCLB including the following as examples:

- To have your child learn English and other subjects such as reading and other language arts and mathematics at the same academic level as all other students.
- To apply for supplemental services, such as tutoring, for your child if his or her school is identified as “in need of improvement” for two years.

And YES, this document is also available in Spanish:

**Declaración de Derechos para los Padres de los Estudiantes que están Aprendiendo Inglés  
Conforme a la ley *Que Ningún Niño Se Quede Atrás*.**

Go to the OCELA website for this document in both English and Spanish:

[www.ed.gov/about/offices/list/oela/index.html?scr=oc](http://www.ed.gov/about/offices/list/oela/index.html?scr=oc)



Below is a repeat of our February BULLETIN announcement re other U.S.D.E. resources for parents re NCLB:

- “**No Child Left Behind: A Parents Guide**” is available in Spanish from the US Department of Education.

**Que Ningún Niño Se Quede Atrás: Una guía para los padres**

- A related resource includes “**Ten Facts Every Parent Should Know About the No Child Left Behind Act.**”

**Diez datos que cada padre debe saber sobre la  
Ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás**

For these additional NCLB parent resources in Spanish, contact the USDE:

[www.ed.gov/espanol/parents/academic/involve/nclbguide/index.html](http://www.ed.gov/espanol/parents/academic/involve/nclbguide/index.html)



**SPECIAL EVENTS/ACTIVITIES...Coming Up This Spring\***

**PUERTO RICAN/HISPANIC YOUTH LEADERSHIP INSTITUTE (PR/HYLI)**

**April 24–26, 2004**

The 2004 Angelo Del Toro PR/HYLI of the NYS Assembly and Senate Puerto Rican/Hispanic Task Force Conference will take place in Albany. One of the components of this Institute is student

participation in a “mock assembly” session which may include a variety of “bills for debate” including those related to undocumented aliens, state’s official language, community service requirement for HS graduation etc. This wonderful event provides scholarships for high school seniors who successfully participate in the Institute. SBETAC at Lehman College is coordinating this activity for NYC.

NOTE: SBETAC-LIU will be coordinating the student essay review and ratings sessions on March 19 to select the Institute’s participating students.

## NYC BILINGUAL ORATORY OLYMPICS

April 30, 2004

SBETAC-LIU is also pleased to host the NYC Bilingual Oratory Olympics as a follow-up to the statewide one conducted at the NYSABE conference, organized by Dr. Susan P. Hsu. The tentative topic for participating bilingual student orators is “the importance of becoming a teacher to help bilingual/ESL learners.” More information re this event will be disseminated to all regions.

## SPANISH SPELLING BEE

May 28, 2004

In order to ensure participation of all regions and allow for adequate planning and preparation time, the Spanish Spelling Bee will be conducted on May 28. This year’s activity promises to be as competitive, and as much fun for students, as last year’s. Official guidelines, event location, and other important details will be distributed via e-mail and “snail mail” to all school regions/districts.

\*If you require further information re any of the above special events/activities, please contact SBETAC-LIU.



### BILINGUAL PUPIL SERVICES (BPS)

We want to be certain that all of you are aware of the fact that the **Bilingual Pupil Services (BPS)** program is “alive and well” at the NYCDOE Division of Human Services (BPS was formerly administered by the Division of ELLs). This long-standing federal/city funded national model program provides professional development, and other support, to selected Bilingual and ESL “Teacher Interns” working as educational paraprofessionals. These interns provide instructional support to ELLs while at the same time climbing the “career ladder” to becoming certified teachers who historically are quickly hired by schools once they secure their certification. BPS is directed by Ruth Vega Salgado to whom we express our appreciation for regularly sending her staff to attend our coordination meetings. We’ll be working with Ruth to disseminate more information about BPS to ELL Specialists.

## ❖ LANGUAGE OF THE MIDDLE CLASS\*

What percentage of third generation Hispanics is considered English dominant?

**“Among first-generation Hispanics (foreign-born U.S. residents), 72 percent are Spanish-dominant and only 4 percent are English-dominant. In the next generation (native-born offspring of immigrant parents), however, only 7 percent are Spanish-dominant, with the remainder nearly equally split between English-dominant and bilingual. In the next generation, the Spanish-dominant category disappears entirely. Fully 78 percent of third-generation Hispanics are English-dominant, with the remaining 22 percent classified as bilingual.”**

These statistics from The Pew Hispanic Center, National Survey of Latinos, 2002 are summarized in an article *Language of The Middle Class* which appeared in HISPANIC BUSINESS Magazine (December 2003).

Of native-born Hispanics, in general, 61% are English-dominant, 35% Bilingual and 4% Spanish-dominant. But, as you see above when it comes to the third generation alone, **78%** of Hispanics are English-dominant with 22% bilingual. According to this article, “The language-dominance figures for native-born Hispanics reflect the rapidity with which language preferences change from one generation to the next.” It also states that “These trends promise to become more pronounced in the future. As more Hispanic immigrants become acculturated, their use of English is certain to grow along with demand for English-language media that cater to their needs.”

In addition, the article points to studies which suggest that “psychological research on individual identity, particularly for Latinos, indicates that those Latinos who can maintain their bilingual/bicultural identities are emotionally healthier.”

Interesting statistics: Do they seem to reflect our own experiences? (Doesn't it seem true that most of our third generation Latino youngsters are English dominant? And that many, perhaps most, speak little or no Spanish.) Think about it and if you have any thoughts/comments to share, please let us know for a future BULLETIN.

Take a look at the full article with additional information/data at:  
[www.hispanicbusiness.com/news/news\\_print.asp?id=14092](http://www.hispanicbusiness.com/news/news_print.asp?id=14092)

\*Thanks to Heriberto Galarza for sharing this article with us.

## ❖ FACTS & FIGURES: “TRIVIA QUIZ”



Approximately what percentage of all Hispanic students in New York State is classified as LEP/ELL?

- A. 21%
- B. 31%
- C. 41%

D. 51%

See “SPOT NOTES...” below for the answer.



## LOOKING/PLANNING AHEAD =====>



▪ SBETAC-LIU **BULLETINS** will continue to provide information/updates about our services, and in particular, upcoming activities/events. They will also provide you with related information concerning the education of LEP/ELLs. Also, refer to the **Calendar of Events** below to facilitate your planning. In the meantime, please feel free to contact Andres, as needed, for any assistance.

▪ Suggest **LOOKING/PLANNING AHEAD** as follows:

Parent-Teacher Conferences =====>March

Interim Assessments =====>March

Attend NYSABE Conference =====> March 11-14

Attend SBETAC-LIU Coordination Mtg. =====> March 18

PR/HYLI Essay Review and Rating Session=====> March 19

Provide professional development re NLA Standards =====> March++  
(For bilingual teachers based on SED roll-out of NYS NLA Learning Standards.)

Regional activities/events: See your Planning Timeline =====> March++

Administer EL SOL and ELE assessments=====> April

Administer/score NYSESLAT=====> April/May

Participate in Spanish Spelling Bee=====> May 28

Participate in SBETACs Parent Conference=====> May (TBA)

▪ **Management Sage: “When we fail to plan, we plan to fail”**

What’s happening/what will happen in your own region/district(s) for which you are expected to play a role in planning and/or implementing? Whatever is expected of you should be included in your **Planning Timeline** so you can “**look and plan ahead.**”



## SPOT NOTES...



Just some **NOTES AND REMINDERS** as follows:

‡ **LEAPFROG SCHOOLHOUSE** professional development workshops might still be available based on requests from Regions. For details or to schedule workshops, contact Tony Falotico via e-mail at [tfalotico@LeapFrogSchoolHouse.com](mailto:tfalotico@LeapFrogSchoolHouse.com) or their website at [www.LeanFrogSchoolHouse.com](http://www.LeanFrogSchoolHouse.com) ...

‡ **INTERIM ASSESSMENTS** scheduled for March. Refer to January BULLETIN for information available to parents in Spanish...

‡ **PARENT CONFERENCE** being planned for May. Any suggestions re scope and content??? Please contact Andres...

‡ **PARENT-TEACHER CONFERENCES** are scheduled again for March...

‡ **ANGELA CARRASQUILLO LATINO CHILDREN FOUNDATION** requires a “founding committee” being formed by SBETAC-LIU which is contacting individuals to participate...

‡ **TRIVIA QUIZ** answer is **A** (About 21% of all Hispanic students is LEP/ELL. The balance of 79% is English proficient but includes former LEP/ELLS.)...

If you require further information re any “SPOT NOTES,” you may want to review prior BULLETINS, and/or contact Andres. When available, more information will be provided as needed.

---

## CALENDAR OF EVENTS\*

---

**2004**

- March Parent-Teacher Conference (PS/HS/Special Schools)  
[See citywide schedule]
- March 11-14 New York State Association for Bilingual Education (NYSABE)  
27<sup>th</sup> Annual Conference (Huntington Hilton, *Melville L.I.*)
- March 18 SBETAC-LIU Coordination/Technical Assistance Meeting  
(Long Island University, *Brooklyn, NY*)
- March 31- April 3 Teachers of English to Speakers of Other Languages (TESOL)  
Annual Conference (*Long Beach, CA*)
- Spring** Local/state assessments (**consult your districts for dates**)
- April 5 SBETAC-LIU Coordination/Technical Assistance Meeting
- April NYSESLAT Administration and Scoring: Training of Trainers Sessions  
SBETAC-LIU (*Brooklyn, NY*) TBA
- April 24-26 Puerto Rican/Hispanic Youth Leadership Institute (*Albany, NY*, further information  
TBA)
- May SBETACs Parent Institute (TBA)
- May Spanish Heritage & Literature Institute (TBA)
- May 10-21 Administration/scoring of NYSESLAT (details will be provided)
- May 13 SBETAC-LIU Coordination/Technical Assistance Meeting
- May 28 SBETAC Spanish Spelling Bee
- June 9 SBETAC-LIU Coordination/Technical Assistance Meeting
- Summer** Submit to NYSED: 2004-05 CR Part 154/Title III Applications and Proposals for state  
Two-Way Bilingual grant programs. (Dates TBA)

\*NOTE: Calendar of Events dates are subject to change.

\*\*\*\*\*



**WANTED!!**

**FROM REGIONS/DISTRICTS/SCHOOLS**

**\*SBETAC-LIU BULLETIN ANNOUNCEMENTS**

**+**

**\*SBETAC-LIU NEWSLETTER  
ARTICLES**

**+**

**\*RECOMMENDED SPANISH INSTRUCTIONAL MATERIALS  
FOR RESOURCE LIBRARY**

**CONTACT SBETAC-LIU TO SEND THESE WANTED  
ITEMS: [andrew.rodriquez@liu.edu](mailto:andrew.rodriquez@liu.edu)**

